

2020 - 2021 Back to School Night

Hamilton Elementary School

August 20, 2020 | 4pm-6pm

Welcome [Video](#) Transcript

English Transcript

Transcripción en español

Dr. Perez:

Hi Hamilton family we are so excited that you are going to join us for our Back to School Night for the 2020-2021 school year. I am joined by our assistant principal Ms. Zermeno.

Ms. Zermeno:

Hi everyone we are so glad you can join us tonight!

Dr. Perez:

And we're going to go ahead and share a wonderful Back to School Night presentation. This video is going to be a good couple of minutes long but it's going to have tons of great information that's going to help you prepare to have a strong school year both virtually at Hamilton and whenever we do end up returning in person. So here we go... We are going to have our wonderful presentation starting now.

Dr. Perez:

All right, so to start us off as a reminder family and students our mission here at Hamilton is to make sure we have a safe learning and positive environment for all our students to become college, career ready no matter what path your children our children choose. We want them to be academically ready for it. Our vision here is to ensure that everyone is accountable

We progress and we assess towards our goals. We work collaboratively. We keep everyone safe and we support everyone through differentiation. Now that's our vision if you didn't notice it has the Hawks as the first letter for each of our vision points and that is because our lovely mascot if you can't tell up here, is a Hawk. Hamilton Hawks you are going to hear that a lot. So we are so proud that our entire family of Hawks are here with us and ready for a strong school year.

Dr. Perez:

Administration and Office Staff

Dr. Perez:

Hola familia de Hamilton, estamos muy emocionados de que se unan a nosotros para nuestra noche de regreso a clases para el año escolar 2020-2021. Me acompaña nuestra subdirectora, la Sra. Zermeno.

Sra. Zermeno:

¡Hola a todos, estamos muy contentos de que puedan acompañarnos esta noche!

Dr. Perez:

Y vamos a seguir adelante y compartir una maravillosa presentación de regreso a clases. Este video va a durar un buen par de minutos, pero tendrá toneladas de información excelente que lo ayudará a prepararse para tener un año escolar sólido, tanto virtualmente en Hamilton y cuando regresemos en persona. Así que aquí vamos ... Vamos a tener nuestra maravillosa presentación a partir de ahora.

Dr. Perez:

Muy bien, para comenzar como un recordatorio para la familia y los estudiantes, nuestra misión aquí en Hamilton es asegurarnos de que tengamos un aprendizaje seguro y un ambiente positivo para que todos nuestros estudiantes estén listos para la universidad y para una carrera, sin importar el camino que elijan sus hijos, nuestros hijos. Queremos que estén preparados académicamente para ello. Nuestra visión aquí es asegurar que todos sean responsables

Progresamos y evaluamos hacia nuestros objetivos. Trabajamos de forma colaborativa. Mantenemos a todos a salvo y apoyamos a todos a través de la diferenciación. Ahora, esa es nuestra visión, si no te diste cuenta, tiene los halcones como la primera letra de cada uno de nuestros puntos de visión y eso se debe a que nuestra adorable mascota, si no puedes mirarlo aquí, es un halcón. Hamilton Hawks, vas a escuchar eso mucho. Así que estamos muy orgullosos de que toda nuestra familia de Hawks esté aquí con nosotros y esté lista para un año escolar sólido.

Dr. Perez:

Personal de administración y oficina

What to know... First of all, if you didn't already know Dr. Perez (principal). My email is on the screen as well as the main school line just call and ask for Dr. Perez. You can always call and ask to speak with the principal. I am definitely here to support anybody students and parents. If you have concerns or ideas, I would love to talk to you. Ms. Zermeno do you want to introduce your contact information

Ms. Zermeno:

if you call you can request to speak with me and they will send you to my office phone and I am quick to respond. There is my email mzermeno@stocktonusd.net.

Dr. Perez:

Excellent! We have 3 wonderful office staff members. They all have different roles but at the end of the day, they all answer the phones. Paula Rodriguez, Ms. Susie she goes by Susie Rodriguez, and Ms. Christine. She can help you with attendance concerns and health concerns. They are the first people to answer the phones to help you.

Dr. Perez:

Moving on with our wonderful Back to School Night. Lots of wonderful information for you.

Ms. Zermeno:

We also, with distance learning, have put together resources to help you as the parents be better equipped to help your students. We have a special phone line if you call our main line and hit extension 1749 you get to speak with someone live, not automated service. They can help you with logging onto the Chromebook, getting into Google Classroom, and navigating how to find assignments. Also, they speak Spanish, they can help you out. On our website, we have also included a page to support with some helpful handouts to further remind you that it's always accessible 24/7. As well as you'll find these videos created by our Kinder team that really demonstrate and walk you through accessing Google Chromebooks, as well as Google apps. for education. Always there trying to help out. As we get more we will publish more.

Ms. Zermeno:

Google Classroom Reminder
Since we are very much still in distance learning, learning started on August 3rd and we had everyone

Lo que debe saber ... Primero que nada, si aún no conocía a la Dra. Pérez soy la directora. Mi correo electrónico está en la pantalla, así como la línea principal de la escuela, solo llame y pregunte por la Dra. Perez. Siempre puede llamar y pedir hablar conmigo, la directora. Definitivamente estoy aquí para apoyar a cualquiera estudiantes y padres. Si tienen inquietudes o ideas, me encantaría hablar con ustedes. Señora Zermeno quieres darles tu información de contacto

Sra. Zermeno:

Si llama, puede solicitar hablar conmigo y le enviarán al teléfono de mi oficina y responderé rápidamente. Ahí está mi correo electrónico mzermeno@stocktonusd.net.

Dr. Perez:

¡Excelente! Tenemos 3 miembros maravillosos del personal de la oficina. Todos tienen diferentes roles, pero al final del día, todas contestan los teléfonos. Paula Rodríguez, la Sra. Susie Rodriguez, y la Sra. Christine. Ella puede ayudarle con sus inquietudes sobre asistencia y salud. Son las primeras personas en contestar los teléfonos para ayudarle.

Dr. Perez:

Continuando con nuestra maravillosa Noche de Regreso a Clases. Mucha información maravillosa para ti.

Sra. Zermeno:

También, con el aprendizaje a distancia, hemos reunido recursos para ayudarlos a ustedes como padres a estar mejor equipados para ayudar a sus estudiantes. Tenemos una línea telefónica especial si llama a nuestra línea principal y presiona la extensión 1749, puede hablar con alguien en vivo, no con un servicio automatizado. Pueden ayudarlo a iniciar sesión en la computadora Chromebook, ingresar a Google Classroom y navegar cómo encontrar tareas. Además, hablan español, pueden ayudarte. En nuestro sitio web, también hemos incluido una página de apoyo con algunos folletos útiles para recordarle que siempre está disponible las 24 horas, los 7 días de la semana. Además, encontrará estos videos creados por nuestro equipo de Kinder que realmente lo demuestran y lo guían a través del acceso a Google Chromebooks, así como a las aplicaciones de Google para educación. Siempre ahí tratando de ayudar. A medida que obtengamos más, publicaremos más.

Sra. Zermeno:

Recordatorio de Google Classroom
Dado que todavía estamos en el aprendizaje a distancia, el aprendizaje comenzó el 3 de agosto y todos

start in Google Classroom. By now students should have found their Classroom Placard. Everything starts to land: such as assignments, announcements by teachers it is very important to check that, directions if they use Class Dojo or another parent school communication app.

comenzamos en Google Classroom. A estas alturas, los estudiantes deberían haber encontrado su cartel del salón de clases. Todo comienza a aterrizar allí: por ejemplo, tareas es muy importante revisar, anuncios de los profesores y direcciones si usan Class Dojo u otra aplicación de comunicación entre los padres y la escuela.

Dr. Perez:

20-21 Virtual Class Schedule

If you aren't 100% sure by now here is a quick reminder on the virtual bell schedule. So now that you know how to log in your student should be logging in according to these times. Now we will say this, teachers have some flexibility depending on their assignments and their lessons they might have some activities which are what we call asynchronous meaning they are not live with the teacher on the screen. So some of them teachers will start with a synchronous live instruction and then they will say students we will break now and finish this assignment and come back at a certain time. So the biggest tip parents if you are all concerned best thing is to have them log in first thing in the morning at 8:50am that way they can make sure they are getting the main most important pieces of instruction and directions and then the teachers the teachers will assign the assignments for the rest of the day. If you have any questions you can ask the teacher or call the school. Ms. Zermeno anything else we can add...

Ms. Zermeno:

Again it is very important to get kids to log in first thing in the morning. You might see familiar faces pop in as we love to interact with our students as well. Definitely reach out to teachers for clarification for those afternoon sessions to make sure they are not missing out on any instruction.

Dr. Perez:

Excellent! Not only is it important to log in on time but this is something that is different during virtual learning that wasn't the same as last spring due to the pandemic. Last spring was very much participate participate. We know that times were tough. Now times are still tough, but students have Chromebooks. If you don't have one come by or bring it to the school if it breaks to replace it. Students are being held accountable regarding completing assignments and turning them in. Students will be receiving grades it won't be based on participation

Dr. Perez:

Horario Virtual del año 20-21

Si no está 100% seguro a estas alturas, aquí hay un recordatorio rápido sobre el programa del horario virtual. Entonces, ahora que sabe cómo iniciar sesión, su estudiante debe iniciar sesión de acuerdo con estos horarios. Ahora diremos esto, los maestros tienen cierta flexibilidad dependiendo de sus asignaciones y sus lecciones, pueden tener algunas actividades que son lo que llamamos asincrónicas, lo que significa que no están en vivo con el maestro en la pantalla. Entonces, algunos de los maestros comenzarán con una instrucción en vivo sincrónica y luego dirán a los estudiantes que harán un descanso ahora, y terminaremos esta tarea y regresaremos en un momento determinado. Por lo tanto, el consejo más importante para los padres, si están preocupados, es que lo mejor es que inicien sesión a primera hora de la mañana a las 8:50 a.m. los maestros asignarán las tareas por el resto del día. Si tiene alguna pregunta, puede preguntarle al maestro o llamar a la escuela. Señora Zermeno hay algo más que tenemos que agregar....

Sra. Zermeno:

Nuevamente, es muy importante que los niños inicien sesión a primera hora de la mañana. Es posible que veas aparecer caras conocidas, ya que también nos encanta interactuar con nuestros estudiantes. Definitivamente, comuníquese con los maestros para obtener aclaraciones sobre esas sesiones de la tarde para asegurarse de que no se pierdan ninguna instrucción.

Dr. Perez:

¡Excelente! No solo es importante iniciar sesión a tiempo, sino que esto es algo diferente durante el aprendizaje virtual que no fue igual que la primavera pasada debido a la pandemia. La primavera pasada fue basada en la participación de los estudiantes. Sabemos que los tiempos fueron muy difíciles. Ahora los tiempos siguen siendo difíciles, pero los estudiantes tienen Chromebooks. Si no tiene uno, venga a la escuela a recoger una o si se rompe para reemplazarlo. Los estudiantes son responsables de completar las tareas y

they will be receiving grades based on how they learn the academic standards. Even though report cards do not come out until a couple of months we still want to explain the marks and how it looks like. If your child is in TK-6th grade. They will get a 4,3,2,1. Obviously the higher the better. For example, if I were a parent if my child got a 1 I would kind of think of that as my child got an F. A 2 is making growth. A 3 and 4 awesome. A 3 is definitely mastery and a 4 is an A+. An NA means not assessed it has not been covered by the teacher and will be later on in the year. If a student doesn't turn in work or is not logging in they will receive a NM. No mark is essentially like an F. Our middle school students are more in a traditional scale. However no F's but an NM is an F. We hope for no NM's we want ABC's. It is important that students know that D's don't count in college. We want our students to get into college so please encourage students to get A, B's and C's.

entregarlas. Los estudiantes recibirán calificaciones, no se basará en la participación, recibirán calificaciones en función de cómo aprenden los estándares académicos. A pesar de que las boletas de calificaciones no se publican hasta un par de meses, todavía queremos explicar las notas y cómo se ven. Si su hijo está en el grado TK-6. Obtendrán un 4,3,2,1. Obviamente, cuanto más alto, mejor. Por ejemplo, si yo fuera padre y mi hijo obtuviera un 1, pensaría en eso como si mi hijo obtuviera una F. Un 2 significa que está creciendo. Un 3 y un 4 impresionante. Un 3 es definitivamente dominio y un 4 es una A. Un NA significa no evaluado, no ha sido cubierto por el maestro y lo será más adelante en el año. Si un estudiante no entrega el trabajo o no inicia sesión, recibirá un NM. Ninguna marca es esencialmente como una F. Nuestros estudiantes de secundaria están más en una escala tradicional. Sin embargo, no hay F, pero NM es una F. Esperamos que no haya NM ya que queramos A B o C. Es importante que los estudiantes sepan que las D no cuentan en la universidad. Nosotros queremos que nuestros estudiantes ingresar a la universidad, así que por favor animelos a que obtengan A, B o C.

Dr. Perez:

Not only are we supporting you with getting online and getting Chromebooks. We are also helping you with meals. Please know that throughout distance learning we are serving meals. Meals are served on Monday, Wednesday, and Friday here at Hamilton. Please bring the postcard you received by mail that has their student Id number. They will be scanned to get the free meals. Meals will be served from 10:30am-12:30pm. If you lose the postcard don't worry you can call (209)933-7015 ext. 2260 or online per the web address. If you want meals, please come and get them. Students need to be fed. Our students learn best when they have food in their tummies. If you have any questions, please let me know.

Dr. Perez:

No solo lo ayudamos a conectarse y obtener Chromebooks. También te ayudamos con las comidas. Tenga en cuenta que durante el aprendizaje a distancia estamos sirviendo comidas. Las comidas se sirven los lunes, miércoles y viernes aquí en Hamilton. Por favor traiga la postal que recibió por correo que tiene su número de identificación de estudiante. Serán escaneados para obtener las comidas gratis. Las comidas se servirán de 10:30 am a 12:30 pm. Si pierde la postal, no se preocupe, puede llamar al (209)933-7015 ext. 2260 o en línea por la dirección web. Si quieren comida por favor vengan. Los estudiantes necesitan ser alimentados. Nuestros estudiantes aprenden mejor cuando tienen comida en el estómago. Si tiene alguna pregunta, por favor hágamelo saber.

Dr. Perez:

Other ways to be supported at Hamilton. We have excellent people here who are going to do anything to make sure needs are met. Wonderful counselors who will share a video that they made on YouTube we are going to play it for you to see.

Counselors Video:

Big Hello Hamillton families, I am Ms. Asia, I work with and support TK-4th grade students. Sharing screen time with me is my friend/partner in counseling Ms. Sam also a counselor at Hamilton for

Dr. Perez:

Otras formas de recibir apoyo en Hamilton. Tenemos gente excelente aquí que harán cualquier cosa para asegurarse de que se les apoye. Consejeras maravillosas que compartirán un video que hicieron en YouTube, lo vamos a poner para que lo vean.

Video de las consejeras:

Grandes saludos familias de Hamilton, soy la consejera Asia, trabajo y apoyo a los estudiantes de TK-4to grado. Al lado estoy compartiendo la pantalla con mi amiga / socia en la consejería. La consejera

6th through 8th grade. Although, we help different grade levels we are available for all our students. Stay tuned on how to reach us on the next slide.

Schoolwide Expectations:

Hold Everyone Accountable

Assess And Progress Towards Goals

Work Collaboratively

Keep Everyone Safe

Support Everyone Through Differentiation

About Ms. Asia:

- Graduated from Franklin High School
- Masters degree from CSU Stanislaus
- Was once a Hamilton student
- Likes to take walks and explore nature with her family
- Favorite colors: Purple and green
- Best Buds: Mom and son Ayce
- Collected: Comic books growing up and loves Marvel
- Loves fruit but favorite meal any kind of pasta

About Ms. Sam:

- Loves hiking and being at the lake or beach
- Check out the shoes -- Ms. Sam has many pairs of shoes in her extensive collection
- She graduated from Bear Creek High in Stockton
- Masters degree from National University in Educational Counseling
- Favorite colors: Purple and green
- Loves basketball, The Warriors, and Stephen Curry
- Loves spending time with her family

As counselors Ms. Asia and Ms. Sam personally believe in...

- Helping students build social, emotional, and essential life traits
- Enhancing students' educational and overall personal growth
- Supporting students positive change and more through classroom presentations, individual and group counseling

What Can a Counselor Help With?

Counselors can help you with...

- Making new friends,
- Solving problems,
- Exploring careers,
- Making safe and healthy choices,
- Respecting differences,
- Bullying,
- Expressing feelings,
- Improving learning and work habit skills,

de 6° a 8° grado Sam. Aunque ayudamos a diferentes niveles de grado, estamos disponibles para todos nuestros estudiantes. Esté atento a cómo comunicarse con nosotros en la siguiente pantalla.

Expectativas Escolares:

Haga Responsabilidad De Todos

Evaluar Y Progresar Hacia Las Metas

Trabajar En Colaboración

Mantener A Todos Seguros

Apoyar A Todos A Través De La Diferenciación

Sobre la Sra. Asia

- Se graduó de la escuela Franklin
- Obtuvo su maestría de la Universidad Stanislaus
- Asistió a Hamilton de pequeña
- Le gusta caminar y explorar la naturaleza con su familia
- Colores favoritos: morado y verde
- Mejores amigos su mamá y su hijo Ayce
- Le gusta coleccionar libros de Marvel
- Le encanta la fruta y cualquier tipo de pasta

Sobre la Sra. Sam:

- Le encanta estar en la playa y el excursionismo
- Si miran los zapatos de ella -- pueden darse cuenta que tiene una grande colección de zapatos
- Se graduó de la escuela Bear Creek en Stockton
- Tiene su maestría de la Universidad National
- Colores favoritos: morado y verde
- Le encanta el basquetbol y los Warriors y Stephen Curry
- Le encanta pasar tiempo con su familia

Como consejeras, la Sra. Asia y la Sra. Sam creen personalmente en...

- Ayudar a los estudiantes a desarrollar rasgos de vida esenciales, sociales y emocionales
- Mejorar el crecimiento personal educativo y general de los estudiantes
- Apoyar a los estudiantes en el cambio positivo y más a través de presentaciones en la clase, y asesoramiento individual y grupal.

¿De qué forma se puede ayudar una consejera?

Las consejeras pueden ayudarte con...

- Hacer nuevos amigos,
- Resolver problemas,
- Explorar carreras,
- Tomar decisiones seguras y saludables,
- Respetar las diferencias,
- Intimidar,
- Expresar sentimientos,
- Mejorar las habilidades de aprendizaje y hábitos

- Setting Goals,
- Being successful and so much more!

Confidentiality Reminder

What you share with a counselor will stay between us unless:

- Someone is hurting you,
- You want to hurt someone,
- You want to hurt yourself, or
- You give permission to share with another trusted adult.

How do I reach the School Counselors?

Ms. Asia (TK-4th)

(209) 933-7395 ext. 1637

Cell call/text: (209) 565-0055

Email: achhabra@stocktonusd.org

Ms. Sam (5th-8th)

We look forward to supporting you through your best school year yet!

de trabajo,

- Establecer metas,
- Tener éxito y mucho más.

Recordatorio de Confidencialidad

Lo que comparta con un consejero permanecerá entre nosotros a menos que:

- Alguien lo esté lastimando,
- Usted quiera lastimar a alguien,
- Usted quiera lastimarse a sí mismo o
- Usted dé permiso para compartir con otro adulto de confianza.

¿Cómo contactar a las Consejeras?

La Sra. Asia (TK-4°)

(209) 933-7395 ext. 1637

Llamar o enviar un mensaje de texto: (209) 565-0055

Correo electrónico: achhabra@stocktonusd.org

La Sra. Sam (5°-8°)

(209) 933-7395 ext. 1635

Llamar o enviar un mensaje de texto: (209) 565-0035

Correo electrónico: stephaniesam@stocktonusd.org

¡Esperamos poder apoyarlos durante su mejor año escolar hasta ahora!

Dr. Perez:

So now that we have met the counselors we have other people here who are equally committed to helping our families in different ways. One of them is our Speech and Language Pathologist. She is available here on campus.

Video from Ms. Nguyen:

Hi Hamilton friends and families. My name is Cam Nguyen and I am the full time Speech Language Pathologist at Hamilton. Please contact your teacher with concerns of language development. They will reach out to me.

Two other people behind the scenes here to help children and families as well and I think they have a message for us. Let's listen.

Video from Instructional Coaches Ms. Martinez and Ms. Valdez:

Hi I am Marina Martinez and I'm Irene Valdez. We are the instructional coaches at Hamilton in Reading and Math. We support and collaborate with teachers on the implementation and strategies for student's success. For books to read for any grade level students can click on the image of an astronaut Zora in quicklinks. Here you will enter your school during

Dr. Perez:

Entonces, ahora que hemos conocido a los consejeros, tenemos a otras personas aquí en la escuela que están igualmente comprometidas a ayudar a nuestras familias de diferentes maneras. Una de ellas es nuestra patóloga del habla y el lenguaje. Ella está disponible aquí en la escuela.

Video de la Sra. Nguyen:

Hola, amigos y familias de Hamilton. Mi nombre es Cam Nguyen y soy la patóloga del habla y el lenguaje de tiempo completo en Hamilton. Comuníquese con su maestro si tiene inquietudes sobre el desarrollo del lenguaje de su hijo. Ellos me contactarán a mí.

Tenemos otras dos personas detrás de escena para ayudar a los niños y las familias también y creo que tienen un mensaje para nosotros. Vamos a escuchar.

Video de las entrenadoras de instrucción, la Sra. Martinez y la Sra. Valdez:

Hola, soy Marina Martínez y yo soy Irene Valdez. Somos los entrenadores de instrucción en Hamilton en lectura y matemáticas. Apoyamos y colaboramos con los maestros en la implementación y estrategias para el éxito de los estudiantes. Para leer libros de

your first log in and you will be able to access 1000's of books. Happy Reading!

We have one more person we wanted to talk about a support we have here at Hamilton mainly for our boys in middle school. A really cool inspirational club called IYT or Improve Your Tomorrow.

Video from Mr. Tolete:

Hello, I am Mr. Tolete the program manager for IYT here at Hamilton. This club helps students to form a commitment to get to college and to help students graduate from college by growing relationships with mentors, receiving resources, tools, and opportunities to grow academically, socially, and mentally. We also help those students who want to lay down a college foundation. Please visit our website for more information improveyourtomorrow.org or visit our socials on Instagram and Facebook.

He also works at Franklin High school so you can also join when you go to Franklin and they are also at some other high schools too.

cualquier nivel de grado, los estudiantes pueden hacer clic en Zora o la imagen de un astronauta en quicklinks. Aquí ingresarás a tu escuela durante tu primer inicio de sesión y podrás acceder a miles de libros. ¡Feliz lectura!

Tenemos una persona más con la que queríamos hablar sobre un apoyo que tenemos aquí en Hamilton principalmente para nuestros niños varones en la escuela secundaria. Un club de inspiración realmente genial llamado IYT o mejorar tu mañana.

Video del Sr. Tolete:

Hola, soy el Sr. Tolete, el director del programa de IYT mejorar tu mañana, aquí en Hamilton. Este club ayuda a los estudiantes a formar un compromiso para llegar a la universidad y ayudar a los estudiantes a graduarse de la universidad mediante el desarrollo de relaciones con los mentores, recibiendo recursos, herramientas y oportunidades para crecer académica, social y mentalmente. También ayudamos a los estudiantes a establecer una base universitaria. Visite nuestro sitio web para obtener más información: improveyourtomorrow.org o visítenos en Instagram o Facebook.

Él también trabaja en Franklin High School, por lo que también pueden participar cuando vayan a Franklin y también están en otras escuelas secundarias.

Dr. Perez:

Now that we talked about a bunch of support at Hamilton and welcomed given you basic information on meals and how to log in now it's time to talk to teachers in their virtual rooms.

Ms. Zermeno:

All of our teachers have links set up to meet you. Enter in your web browser the following url link <https://bit.ly/3iN3vqn> then you'll get access to a little tiny screen shot of the document and you will find the teachers name underneath there will be a link to join Zoom it will pop up in your browser and you'll be able to start video chatting, get to hear and see questions and hear from wonderful teaching staff. More information will also be on our school website on our homepage under the Announcements tab and on PeachJar and on our Social Media Facebook and Instagram. Speaking of Instagram, the name is @HamiltonHawksSUSD.

Dr. Perez:

We hope to see you soon on our Social Media platforms to keep you as informed as possible. At this time, you

Dr. Perez:

Ahora que hablamos sobre un montón de apoyo en Hamilton y le damos la bienvenida le dimos información sobre comida y como iniciar sesión, hora es el momento de hablar con los profesores en sus salas virtuales.

Sra. Zermeno:

Todos nuestros profesores tienen enlaces configurados para conocerte. Ingrese en su navegador web el siguiente enlace URL <https://bit.ly/3iN3vqn>, luego tendrá acceso a una pequeña captura de pantalla del documento y encontrará el nombre del maestro debajo, habrá un enlace para unirse a Zoom aparecerá en su navegador y podrá comenzar a chatear por video, escuchar y ver preguntas y escuchar al maravilloso grupo de maestros y personal. También habrá más información en el sitio web de nuestra escuela bajo Anuncios y en PeachJar y en nuestras redes sociales Facebook e Instagram. Hablando de Instagram, el nombre es @HamiltonHawksSUSD.

Dr. Perez:

Esperamos verte pronto en nuestras plataformas de redes sociales y mantenerte informado lo más posible.

can break out to meet with teachers and they will be available until 6:00pm. Or you can join us for a very important Title 1 meeting presentation to learn how parents help make decisions and help us to move towards achieving our goals for the school. Hope you join us for that, but obviously if you have more than one student you can do so to break out to teacher rooms. Thank you!

En este momento, puede separarse para reunirse con los maestros y estarán disponibles hasta las 6:00 pm. O puede unirse a nosotros para una presentación de reunión de Título 1 muy importante para aprender cómo los padres ayudan a tomar decisiones y nos ayudan a avanzar hacia el logro de nuestras metas para la escuela. Espero que se una a nosotros para eso, pero obviamente si tiene más de un estudiante, puede hacerlo para ir a las salas de profesores. ¡Gracias!

Dr. Perez:

Title I Parent Meeting

For those who are staying we will be having Hamilton Title 1 parent meeting for some very important information for our school. We will go pretty quickly. Covering all the information the Basic Agenda, Title 1 Program overview, Parental Rights under Title 1, Parent Involvement, School Achievement data, School Plan for Student Achievement (SPSA), Title 1 Funding, Title 1 Parental and Family Engagement Policy, and School-Parents Compact. What is Title 1 it is a title that basically summarizes how school are providing additional academic support and learning opportunities for our students and how to make sure our students are meeting the standards for common core. So the goal is student achievement and to provide direct instruction and Professional Development for our teachers and big part is promoting parent education and involvement. First of all, parents you have a bunch of rights you can ask for additional meetings and trainings. Hamilton is wonderful that it has a full time Parent Liaison, Mrs. Lupian, who is bilingual and you can call her and ask her for additional information and help and we can have a meeting on that. Not only can we review school achievement data but we can talk about goals for our upcoming plan. For those of you who are not too familiar every public school in CA has to have a SPSA within that plan each school has goals and parents get to create those goals and review our policies and compact on parent engagement. Other ways to participate is being part in SSC. School Site Council provides parents the opportunity to be involved. They directly monitor analyze evaluate gives ideas on how to provide services for our students. We are currently looking for 2 parents to join. We have teacher and staff members and myself on SSC. If you are interested in joining, please contact me asap by email by the 21st which is tomorrow. You can nominate yourself. Parent involvement in the school we have parent weekly meetings on Wednesday mornings, Mrs. Lupian does different activities like cooking classes, healthy eating, Virtual Zumba class coming soon, monthly meeting Cafecito with the Principal were we share news, events, programs and talk about concerns from parents. We have various workshops and Back to School Night which

Dr. Perez:

Reunión para padres sobre el Título I

Para aquellos que se quedan, tendremos una reunión de padres de Hamilton Título 1 para obtener información muy importante para nuestra escuela. Iremos bastante rápido. Cubriendo toda la información de la Agenda Básica, Descripción general del Programa Título 1, Derechos de los Padres bajo el Título 1, Participación de los Padres, Datos de Logros Escolares, Plan Escolar para el Aprovechamiento Estudiantil (SPSA), Financiamiento del Título 1, Política de Participación de los Padres y Familias del Título 1, y Escuela- Pacto de padres. ¿Qué es el Título 1? Es un título que básicamente resume cómo la escuela está brindando apoyo académico adicional y oportunidades de aprendizaje para nuestros estudiantes y cómo asegurarse de que nuestros estudiantes cumplan con los estándares escolares. Por lo tanto, la meta es el logro estudiantil y brindar instrucción directa y desarrollo profesional para nuestros maestros, y gran parte es promover la educación y participación de los padres. En primer lugar, los padres tienen muchos derechos que pueden solicitar para reuniones o servicios adicionales. Hamilton es maravilloso que tiene un enlace de padres de tiempo completo, la Sra. Lupian, que es bilingüe y usted puede llamarla y pedirle información adicional y ayuda y podemos tener una reunión sobre eso. No solo podemos revisar los datos de rendimiento escolar, sino que también podemos hablar sobre las metas para nuestro próximo plan. Para aquellos de ustedes que no están muy familiarizados, todas las escuelas públicas de CA deben tener un SPSA dentro de ese plan, cada escuela tiene metas y los padres pueden crear esas metas y revisar nuestras políticas y pactos sobre la participación de los padres. Otras formas de participar es formar parte de SSC. El consejo del sitio escolar brinda a los padres la oportunidad de participar. Ellos monitorean directamente, analizan, evalúan y dan ideas sobre cómo brindar servicios a nuestros estudiantes. Actualmente estamos buscando 2 padres para unirse. Tenemos maestros y miembros del personal y yo mismo en SSC. Si está interesado en unirse, comuníquese conmigo lo antes posible por correo electrónico antes del día 21, que es mañana. Puedes nominarte a ti

is tonight and Music Shows which we will figure out how if necessary to do them virtually. Hopefully, when we can return you can join us for our full on band with instruments for our older students. We have monthly Award ceremonies and we would like parent volunteers. It is pretty easy to join, you have to fill out the correct paperwork and be approved.

mismo. Participación de los padres en la escuela tenemos reuniones semanales para padres los miércoles por la mañana, la Sra. Lupian realiza diferentes actividades como clases de cocina, alimentación saludable, próximamente tendremos una clase de Zumba virtual, tenemos la reunión mensual de Cafecito con la directora donde compartimos noticias, eventos, programas y preocupaciones de los padres. Tenemos varios talleres, la Noche de Regreso a Clases que es esta noche y Shows de Música que averiguaremos cómo hacerlos virtualmente si es necesario. Con suerte, cuando podamos regresar, puede unirse a nosotros para nuestra banda completa con instrumentos para nuestros estudiantes mayores. Tenemos ceremonias de premios mensuales y queremos padres voluntarios. Es bastante fácil unirse, debe completar la documentación correcta y ser aprobado.

Dr. Perez:

School Achievement Data

School Achievement Data what are some things per title 1 parents have to get involved with. We analyze the SBAC, ELAC, and I-Ready assessment results and review school wide performance data. The performance data is used to see what areas we need to highlight and the school adjusts based on what the parents see and what the team sees. Other data we also look at is internal test scores from English and Math and the ELPAC assessment for all of our students to determine if they are English Language Learners. If they are English Language Learners, they will take it every year.

Dr. Perez:

Datos de rendimiento escolar

Datos de rendimiento escolar ¿Cuáles son algunas de las cosas en las que los padres deben participar según el título 1? Analizamos los resultados de las evaluaciones SBAC, ELAC e I-Ready y revisamos los datos de desempeño de toda la escuela. Los datos de desempeño se utilizan para ver qué áreas debemos resaltar y la escuela se ajusta en función de lo que ven los padres y lo que ve el equipo. Otros datos que también observamos son los resultados de las pruebas internas de inglés y matemáticas y la evaluación ELPAC de todos nuestros estudiantes para determinar si son estudiantes del idioma inglés. Si son estudiantes del idioma inglés, lo tomarán todos los años.

Dr. Perez:

Comprehensive School Profile (Preliminary)

Part of something else that our parents look at through the Title 1 process is our overall school performance. This slide shows some preliminary data based on how the school year ended. We had to use some i-Ready data because we weren't enforced to take the CA state tests because of distance learning and COVID-19. We have some i-Ready data, it looks low but the positive thing is that students did move up. Not the best data of the world but we need to know that sometimes at the beginning of the year students don't do their best but by the end of the year. they tend to do better. If you want a copy of the data, we have some at the school you can ask for it and we will provide it. Other things to know about the SPSA first of all we annually have to look to see if we met our goals. We use any kind of data to see if we are making progress and what we need to improve.

Dr. Perez:

Perfil escolar integral (preliminar)

Parte de otra cosa que nuestros padres miran a través del proceso del Título 1 es nuestro desempeño escolar general. Esta pantalla muestra algunos datos preliminares basados en cómo terminó el año escolar. Tuvimos que usar algunos datos de i-Ready porque no se nos obligó a realizar las pruebas estatales de CA debido al aprendizaje a distancia y COVID-19. Tenemos algunos datos de i-Ready, parece bajo, pero lo positivo es que los estudiantes mejoraron a final de año. No son los mejores datos del mundo, pero debemos saber que a veces, al comienzo del año, los estudiantes no hacen lo mejor que pueden, sino al final del año. tienden a hacerlo mejor. Si quieres una copia de los datos, tenemos alguna en la escuela puedes solicitarla y te la proporcionamos. Otras cosas que debemos saber sobre el SPSA, en primer lugar, las tenemos que analizar

Once we have and take factors we look at how much money we have and what we can realistically do to meet those goals. If your child is and ELL join our ELAC committee because their input goes to SSC which informs our SPSA. They meet 4 times a year. Money for this year, Title 1 funding every school gets allocated money. We were allocated \$209,040 for this school year. These funds have already been allocated for this year's goals. If you get involved, we can talk about money for next year. Sometimes we need to make changes in the middle of the year and we want to know where you think the money should go. Goals for this year, we need to increase student achievement in Math and ELA. We are training our teachers, they are going to workshops, we have a Program Specialist who supports us with various initiatives on campus, we have a Bilingual Assistant and a Librarian Assistant who helps ensure our students have books to read and we obviously purchased various supplies and programs for our students to improve. We have an Assistant Principal who helps with decreasing suspensions and absences. We have a Parent Liaison who keeps close contact with parents who have students with attendance and behavior issues.

Ms. Zermeno:

We have a Plus program which is Peer Leaders Uniting Students, they are a leadership program. They are different students who would like to reach to any and all of our students. It is very much about inclusivity and empowering to help students in becoming a closer school community. Also, to help students form a closer connection as a school community not only looking at the academic to see how is their well-being socially and emotionally and do they feel the connection on campus and even virtually with each other.

Dr. Perez:

Other things that we're going to do to make sure we are meeting our goals of decreasing suspensions and decreasing absences, we have a wonderful counselor team, we are improving our mental health services and offerings. We have tons of resources that we are devoting to that. We have a PBIS, Positive Behavioral Interventions and Supports committee and they look at data and try to plan how to adapt so our students are not getting into as much trouble and are overall improving. We are creating a wellness center. The counselors used

anualmente para ver si cumplimos nuestras metas. Usamos cualquier tipo de datos para ver si estamos progresando y qué necesitamos mejorar. Una vez que tenemos y tomamos factores, miramos cuánto dinero tenemos y qué podemos hacer de manera realista para alcanzar esas metas. Si su hijo es un ELL, únase a nuestro comité de ELAC porque su opinión va al SSC, que informa a nuestro SPSA. Se reúnen 4 veces al año. Dinero para este año, la financiación del Título 1 para cada escuela recibe dinero asignado. Se nos asignó \$209,040 para este año escolar. Estos fondos ya se han asignado a los objetivos de este año. Si participa, podemos hablar sobre el dinero para el próximo año. A veces necesitamos hacer cambios a mediados de año y queremos saber dónde cree que debería ir el dinero. Las metas para este año, necesitamos aumentar el rendimiento estudiantil en matemáticas y ELA. Estamos capacitando a nuestros maestros que van a talleres, tenemos una especialista de programas que nos apoya con varias iniciativas en la escuela, tenemos un asistente bilingüe y un asistente bibliotecario que ayuda a asegurar que nuestros estudiantes tengan libros para leer y obviamente compramos varios útiles y programas para que nuestros alumnos mejoren. Tenemos una subdirectora que ayuda a reducir las suspensiones y ausencias. Tenemos un enlace de padres que se mantiene en contacto con los padres que tienen estudiantes con problemas de asistencia y comportamiento.

Sra. Zermeno:

Tenemos un programa nombrado Plus, líderes pares que unen a los estudiantes, son un programa de liderazgo. Son estudiantes diferentes a los que les gusta incluir a todos y cada uno de nuestros estudiantes. Se trata básicamente de inclusión y empoderamiento para ayudar a los estudiantes a convertirse en una comunidad escolar más cercana. Además, para ayudar a los estudiantes a formar una conexión más cercana como comunidad escolar, no solo mirar lo académico. Pero también para ver cómo es su bienestar social y emocional y si sienten la conexión en la escuela e incluso virtualmente entre ellos.

Dr. Perez:

Otras cosas que vamos a hacer para asegurarnos de que estamos cumpliendo nuestras metas de disminuir las suspensiones y las ausencias, tenemos un equipo de consejeros maravilloso, estamos mejorando nuestros servicios y ofertas de salud mental. Tenemos toneladas de recursos que estamos dedicando a eso. Tenemos un comité de PBIS, intervenciones y apoyos conductuales positivos, que analizan los datos y tratan de planificar cómo adaptarse para que nuestros estudiantes no se metan en tantos problemas y estén mejorando en

to be located in the front main office, and we think they're so important that we're giving them their own building. They now are located in one of our buildings that is a little bit closer to the parking lot, and they are going to make sure that we have more services and programs and supplies that really meet our mental health needs and any behavioral needs that our children have. So that is our initial step--we're going to grow that wellness center. It's going to take a couple years but this is our initial step into creating a true wellness center ran by our counselors. Lastly for Goal 2 is maintaining our partnerships with IYT, Improve Your Tomorrow. We still are going to work with them because they are excellent with our young men of color in the middle school grades.

Our last goal in the SPSA is to make sure we are creating meaningful partnerships, particularly with parents. We want to increase our parent volunteers, and we want our parents to attend events. We are going to do that with our parent liaison and then making sure that she sets up our parent education classes and they are running. We'll have multiple community events. The more parents that are involved, the better our school will be. So we really are hopeful that we're going to make growth in that area.

general. Estamos creando un centro de bienestar. Las consejeras estaban en la oficina principal y creemos que son tan importantes que les estamos dando su propio edificio. Ahora están en uno de nuestros edificios que está un poco más cerca del estacionamiento, y se asegurarán de que tengamos más servicios, programas y suministros que realmente satisfagan nuestras necesidades de salud mental y cualquier necesidad de comportamiento que nuestros hijos tener. Así que ese es nuestro paso inicial: vamos a hacer crecer ese centro de bienestar. Va a tomar un par de años, pero este es nuestro paso inicial para crear un verdadero centro de bienestar dirigido por nuestras consejeras. Por último, el Meta 2 es mantener nuestras asociaciones con IYT, Mejorar su mañana. Todavía vamos a trabajar con ellos porque son excelentes con nuestros jóvenes de color en los grados de la escuela secundaria.

Nuestro último meta en el SPSA es asegurarnos de que estamos creando asociaciones significativas, particularmente con los padres. Queremos aumentar nuestros padres voluntarios y queremos que nuestros padres asistan a los eventos. Vamos a hacer eso con nuestra enlace de padres y luego nos aseguraremos de que ella establezca nuestras clases de educación para padres y estén funcionando. Tendremos varios eventos comunitarios. Mientras más padres participen, mejor será nuestra escuela. Así que realmente tenemos la esperanza de lograr un crecimiento en esa área.

Dr. Perez:

Parent and Family Engagement Policy

So a couple of last things on Title I. Any school that receives Title I funding, not only do we collaborate with parents but we also have what's called a Parent and Family Engagement Policy. Our policy describes how the school involved parents in a meaningful and consistent way. It also includes how parents are involved in planning and reviewing all of the Title I funded programs, activities, etc. We have copies of that and we have that posted on our website; it should be under School Site Council. If you have any trouble, just call the school and we will find how to get you a copy of that.

Dr. Perez:

Política de participación de los padres y la familia

Así que un par de últimas cosas sobre el Título I. Cualquier escuela que reciba fondos del Título I, no solo colaboramos con los padres, sino que también tenemos lo que se llama una política de participación de los padres y la familia. Nuestra política describe cómo la escuela involucró a los padres de manera significativa y consistente. También incluye cómo los padres están involucrados en la planificación y revisión de todos los programas, actividades, etc. financiados por el Título I. Tenemos copias de eso y lo tenemos publicado en nuestro sitio web; debería estar bajo el Consejo del Plantel Escolar. Si tiene algún problema, simplemente llame a la escuela y encontraremos cómo conseguirle una copia.

Dr. Perez:

School-Parent Compact

We also have a School-Parent Compact and this essentially describes how us as a school and you as the parent share responsibility for student achievement. It's not just us, and it's not just you. We have a compact that describes that, and we do distribute that along with some

Dr. Perez:

Pacto entre la escuela y los padres

También tenemos un pacto entre la escuela y los padres y esto esencialmente describe cómo nosotros como escuela y usted como padre compartimos la responsabilidad del rendimiento estudiantil. No somos solo nosotros, y no solo usted. Tenemos un compacto

other documents. Again, it's available on our website so if you ever lose it, you can always have an extra copy. Just let us know and we'll get you that.

que describe eso, y lo distribuimos junto con algunos otros documentos. Nuevamente, está disponible en nuestro sitio web, por lo que si alguna vez lo pierde, siempre puede tener una copia adicional. Háganoslo saber y lo conseguiremos.

Dr. Perez:

So, a lot of information goes out. If you have any questions, feel free to contact me. That is my extension as well on the screen--1749. You can also visit our website for more information. If I'm not available, then you can definitely reach out to Ms. Zermeno and she can point you in the right direction as well.

Dr. Perez:

Entonces, sale mucha información. Si tiene alguna pregunta, no dude en ponerse en contacto conmigo. Esa es mi extensión también en la pantalla: 1749. También puede visitar nuestro sitio web para obtener más información. Si no estoy disponible, definitivamente puede comunicarse con la Sra. Zermeno y ella también puede indicarle la dirección correcta.

Parents, thank you for watching that and we want you to know how important it is to be involved in your child's education. We know you are because you're watching this video, but spread the word. Talk to your friends, let them know that you know how to get involved in your child's school because we know that knowledge is power. So if you share it, all the better!

Padres, gracias por ver eso y queremos que sepan lo importante que es participar en la educación de su hijo. Sabemos que lo está porque está viendo este video, pero corra la voz. Habla con tus amigos, hazles saber que sabes cómo involucrarte en la escuela de tu hijo porque sabemos que el conocimiento es poder. Así que si lo compartes, ¡mucho mejor!

Ms. Zermeno:

We ultimately cannot do it without you. We cannot make the big decisions without parents. So if we don't have that full School Site Council, if we don't have our ELAC, and if we don't even see you at our Cafecitos, then it's going to be hard for us to really gauge what we need to do in order to keep improving at our school, to ultimately make it better for our kids so that they can go on to pursue that college and career pathway.

Sra. Zermeno:

En última instancia, no podemos hacerlo sin usted. No podemos tomar las grandes decisiones sin los padres. Entonces, si no tenemos ese Consejo del Plantel Escolar completo, si no tenemos nuestro ELAC, y si ni siquiera lo vemos en nuestros Cafecitos, entonces será difícil para nosotros evaluar realmente lo que necesitamos hacer para seguir mejorando en nuestra escuela y, en última instancia, hacer que sea mejor para nuestros hijos para que puedan seguir esa carrera universitaria y profesional.

Dr. Perez:

Once again, our contact information is on the screen. Once again thank you for joining us for our Back to School Night video. Thank you for joining us a little bit longer for our Title I presentation. Please make sure you visit those breakout rooms and we are so glad that you are with us! We are going to have an excellent school year.

Dr. Perez:

Una vez más, nuestra información de contacto está en la pantalla. Una vez más, gracias por acompañarnos en nuestro video Noche de regreso a clases. Gracias por acompañarnos un poco más para nuestra presentación del Título I. Por favor, asegúrese de visitar esas salas para grupos pequeños y estamos muy contentos de que esté con nosotros. Vamos a tener un excelente año escolar.

Thank you! Bye!

¡Gracias! ¡Adiós!

[End of video]

[Fin del video]